17 Ti azért ſzerelmeſim, kic
ezeket elein értitec, meg óltal-
mazzátoc magatokat hogj azok
nac à gonoſzoknac téuelgéſektől
el vonattatuán, à ti ſáiát erősség-
tec mellől el ne tauozzátoc.[l]

18 Hanem neuekedgyetec az
kegyelemben, és az mi Wrunk-
nac és meg tartó Ieſuſunknac
éſméretiben, kinec légyen ditső-
ség mind moſtan, mind örökké
való időben. AMEN.

l: Minec vtanna meg mondotta volna, hogy hamis tanitoc kővetkeznec, innen immar ő-ket hogy vigyazzanac, hogy az igaz tudomani mellől el ne vonattassanac, hanem inkább abban meg maradván neuekedgyenec à kegyelemben, es à Christus eſmeretiben.

IANOS APASTALNAC ELSÖ KÖZÖNSEGES LEVELE.

I. Réſz.

1 AZ, [a] ki vala à
kezdetben,
kinec beſzé-
dét mi hal-
gattuc, kit
az mi ſzeme-
inckel láttunc, kire néztűnc,
kit az mi kezeinc tapaztaltanac,
az életnec béſzédéről.
2 (Mert az elét megielent, és
láttuc, es bizonſágot téſzűnc róla,
hirdettjűc néktec, amaz öröc é-
létet, mely az atyáual vala, és
meglieent mi nékűc.)
3 Az kit (mondoc) láttunc, hal-
gattunc, azt hirdettyűc néktec [b],
hogy néktekis tárſaſágotoc lé-
gyen mi velűnc, és az mi tárſal-
kodáſunc légyen az atyáual, és
az ő fiáual az Ieſus Chriſtuſſal.
4 [c] Es ezeket iriuc ti néktec,
hogj à ti örömetec telljes légjen.
5 [d] Ez azért az izenet mellyet
hallottunc ő tőle, és néktec hir-
detűnc: Hogy az Iſten világoſſág,
és ő benne nintſen ſemmi ſetétſég.
6 Ha azt mondgyuc hogy né-
kűnc tárſaſágunc vagyon ő vele,
és az ſetétſégben iárunc, hazu-
dunc, és igaſſágot nem czeleke-
ſzűnc.
7 Hogy ha az világoſſágban
iárunc, miképpen hogy őis vilá-
goſſágban vagyon, viſzontagſág-
gal való tárſaſágunc vagyon ve-
le. [e] Es az Ieſus Chriſtuſnac, az ő
fiánac vére, tiztit meg minket
minden bűnőnkből.
8 [f] Ha azt mondgyuc hogy nin-
tſen bűn mi bennűnc, magunkat
meg czallyuc, és igaſſág mi ben-
nűnc nintſen.
9 Ha

a: Meg mondgya az Apaſtal az ő predikallaſoknac fundamentomat vagy tetellyet. Ertelme pedig ez. Mi Apaſtaloc predikallyuc az Iſtennec fiat Ieſus Chriſtuſt, ki iollehet bizony öröcke valo Iſten es az atyaual egy allatu, mind az altal bizony emberis, kiben vagyon az öröc elet, kit mi lattunc kinec tanitaſait halgattuc.

b: Azt mondgya meg mi vegre predikallyac az Chriſtuſt. hogy tudni illic, az hit altal ő bele oltattuan ő vele egybe iſten fiai legyűnc.

c: Az keresztyeneknec tellyes őrőmec ebben vagyon, hogy Iſtennel es az ő fiaual az Ieſus Chriſtuſſal tarſaſagoc vagyon.

d: Miuel hogi azt monda, hogy Chriſtuſnac halgatoia volt, meg mondgia azert egy ſummaban mit hallott es tanolt ő tőle, tudni illic, hogy ha Iſtennel tarſaſagunc vagyon, tehat mikeppen ő vilagoſſag, azonkeppen vilagoſſagban iarunc mi is. mert ha azt mongyuc hogy tarſaſagunc vagyon vele, es az ſetetſegben iarunc, igaſſagot nem ſzolunc es nem czelekeſzőnc.

e: Iollehet az mi termeſzetűnc meg ſzenteleſe, az Iſtennel valo tarſaſagunknac bizonſaga, mind az altal mineg hogy ſoc bűn vagyon bennűnc, azt mondgya: hogy Iſtennel közőtt valo tarſaſagunc ebben vagyon, mert Chriſtus meg moſot minket az mi bűneinkből

f: Hogy meg ielentſe azt hogy minden ember ſzűkőlkődic az Ieſus Chriſtus io tetemenyenelkűl, mind ez vilagot bűnőſſé teſzi, es int hogy mi magunc vallaſt tegyűnc bűneinkről, holot az meg botſataſrul ſzep igeretet teſzen.

9 g Ha meg vallyuc az mi bűnein-
ket, hiw és igaz az Isten, hogy
meg boczássa mi nékűnc az mi
bűneinket, és meg tiztitson min-
ket minden hamisságtól.
10 g Ha azt mondandgyuc hogy
nem vétkeztűnc, hazuggá téssűc
őtet, és az ő besiédénec semmi he-
lye ninczen bennűnc.

II. Rész.

1 EN a fiatskaim, ezeket irom
néktec, hogy ne vétkezze-
tec, hogy ha valaki vétkezendic,
vagyon sió siólonc az atyánál az
igaz Iesus Christus.
2 Es ő az mi bűneinkért engez-
telő, nem czac az mi bűneinkért
pedig, hanem mind az egész vi-
lágnac bűneiért.
3 Es ez által tudhattyuc meg
hogy őtet esméríűc, ha az ő pa-
rantsolatit meg tartyuc.
4 Az ki azt mondgya, esmérem
őtet, és az ő parantsolatit meg
nem tartya, hazug az, és abban
ninczen igasság.
5 Az ki pedig meg tartya az ő
besiédét, c abban valósággal meg
telljesedett az Isteni siereter.
6 d Az ki azt mondgya hogy ő
benne lakozic, annac úgy kel iár-
ni, az miképpen az ő iár.
7 e Attyámfiai vij tudománt
nem iroc néktec, hanem régi tu-
dománt, mellyet eleitől fogua
tudtatoc: Ez régi tudomány, az
az besiéd mellyet hallottátoc e-
leitől fogua.
8 f Visiontag wy tudománt iroc
néktec, mellj igaz mind ő reá (az
Christusra) nézue, mind ti reátoc
nézue: Mert az setétség el múlt,
és amaz igaz világosság immár
fénlic.
9 g Az ki azt mondgya hogy ő
az világosságban vagyon, és az ő
attyafiát gyűlőli, mind ez ideig
setétségben vagyon.
10 Az ki siereti az ő felebarát-
tyát, az világosságban vagyon, és
abban ninczen semmi botránko-
zás.
11 Az ki pedig gyűlőli az ő fe-
lebaráttyát, à setétségben vagjon,
és az setétségben iár, és nem tud-
gya houá mégyen, mert az se-
tétség meg vakitotta az ő sie-
meit.
12 h Ezt irom nektec fiatskaim:
Mert meg botsáttattac néktec az
ti bűneitec, az ő néueiért.
13 i Ezt irom néktec attyác: Mert
esméritec azt az ki eleitől fogua
vagyon. Iroc néktec iffiac, mert
amaz gonozt meg gjőztétec. Iroc
néktec gyermekec, mert esméri-
tec az attyát.
14 Irám ti nektec attyác, miuel
hogy esméritec, azt az ki vagyon
eleitől fogua: Irám néktec iffiac,
miuel hogy erőssec vattoc, és az
Istennec besiéde lakozic tiben-
netec, és amaz gonozt meg győz-
tétec.

g: Ertelme ez, ha azt mondgyuc hógy nem vétkeztűnc, az Istent és az ő beszedét hamissá teszüc ki az ő fiát el botsatuán hógy minket meg szabaditson, az zal bizonsagot tött arrol hogy mi bűnösőc volnanc.

a: Mivel hogy gyakorta az Iesus Christus vereből alkolmatossagot vesznec az emberec à bűnre inti azért az Apastal az hiveket hogy ne vétkezzenec. De mivel hogi lehetetlé hogi ne vetkezzenec, annak okáért orvosságot mutat az bűnöknec à Christusbā.

b: Itt immar à mint à felső Caputban kezdette vala, az Istennel valo tarsasagnac bizonyos ieleről szol. Azt mondgya azért hogy az ő vele valo tarsalkodasunknac, és az ő esmeretinec bizonyos iegye ez, ha az ő parantsolattyat meg tartyuc.

c: Az az, bizonsagot tött arrol hogy szive szerint szereti az Istent.

d: Az az, valaki azt mondgya hogy tarsalkodasa vagyon Istennel. Vgy kell annac iarni à miképpen Isten kévannya.

e: Akarván inteni az atyafiui szeretetre, azt mondgya hogy nem vij tudomant tanit. Hanem azt, mellyet Isten Moses altal ki adott.

f: Vy parantsolatnac mondgya Christusra és reánc nezve. Mert az Christus à szeretetnec nememűő vy peldaia. Mi reánc nezue pedig vy, mert az Isten lelkétől irattatic az mi sziuönkbe, erről szol mikor azt mondgya hogy az setetség el mult, mert mostan vilagossagban esmeriőc Christust az ő lelke altal.

g: Az atyafiui szeretetre int ez erősségeckel. Mert az ki szereti felebarattyat az vilagossagban vagyon, és ott nints botrankozas. Az kē gyűlöli, az setetsegben iar.

h: Az is cselekedetekre valo intésről à bűnnec bocsanattyara tér, hogi meg mutassa azt, hogi az mi idvessegűnc csac az bűnnec ingyen valo meg bocsatasaban all. Melyből szarmazic az mi termeszetűnknec meg szenteltese.

i: Azt ielenti hogy az Christus felől valo tudomani mindē rendre nez. Az vénecknec szól pedig előszer, hogy ha regiségben gyönyörködnec, az Christus felől valo tudomany régi. Az iffiaknac azt mondgya, hogy ha ereieket akariac keserguetni, minden ereieket az sátan ellen forditsac. Az gyermekeknec azt mondgya hogy az irás nekic meg mutattya az atyat. Ezen tudomant masodszoris előhozza, es inti őket hogy meg emlekezzenec rola, &c.

15 [k] Ne ſzereſſétec ez világot, ſe
azokat mellyec ez világban vad-
nac, [l] ha valaki ſzereti ez világot,
ninczen abban az atyánac ſzerel-
me.

16 [m] Mert valami ez világban
vagyon, mint teſtnec kéuánſága,
ſzemeknec buijalkodáſa, életnec
keuelſége, nem az atyától va-
gyon, hanem ez világtól.

17 [n] Es ez világ el múlic, és az ŏ
kéuánſágais: az ki pedig az Iſten-
nec akarattyát czelekeſzi, ŏrŏcké
meg marad.

18 [o] Gyermeczkéc az vtólſo idŏ
el iŏtt, és miképpen hallottátoc
hogy az Antichriſtus el iŏ, mo-
ſtannis ſoc Antichriſtuſoc kez-
dettec leñi, honnét tudgyuc hogy
az vtólſo idŏ ielen vagyon.

19 [p] Mi kŏzzŭlŭnc mentenec ki,
de nem mi kŏzzŭlŭnc valóc va-
lánac: Mert ha mi kŏzzŭlŭnc va-
lóc vóltac vólna, meg maradtac
vólna mi velŭnc: de (ez azért lŏtt)
hogy meg ielentetnéc, hogy nem
mindenec mi kŏzzŭlŭnc valóc.

20 [q] De ti meg kenettettetec a-
maz ſzenttŏl, és mindeneket tud-
toc.

21 Nem azért irtam néktec hogj
az igaſſágot nem tudnátoc: ha-
nem inkáb hogy azt tudgyátoc,
és hogy egy hazugſágis ninczen
az igaſſagtól.

22 [r] Kitſoda az hazug, hanem
czac az, az ki tagadgya az Ieſuſt
Chriſtuſnac lenni? Ez az Anti-
christus az ki tagadgya az attyát
és az fiat.

23 Az ki tagadgya az fiút, az a-
tyáis ninczen annál.

24 Az mit azért hallottátoc elei
tŏl fogua, ti bennetec meg ma-
radgyon. Ha meg marad benne-
tec az mit elitŏl fogua hallottá-
toc, tijs az fiúban és az Atyában
maradtoc.

25 [s] Ez pedig amaz igéret, az
mellyet ŏ igért mi nékŭnc, tudni
illic az ŏrŏc élet.

26 Ezeket irtam néktec, azoc
felŏl az kic titeket el czalnac.

27 [t] De az kenet az mellyet ti
vŏttetec ŏ tŏle, meg marad ti ben
netec, és nem ſzŭkſég hogy vala-
ki titeket tanitſon, hanem az mi-
képpen azon kenet, mely igaz és
nem hazug, tanit titeket minde-
nekrŏl, és az miképpen tanitott
titeket, abban meg maradtoc.

28 [u] Annac okaért, fiatskaim,
maradgyatoc meg ŏ benne, hogy
mikoron meg ielenendic, bizo-
dalmunc légyen, és meg ne ſzé-
gyenŭllyŭnc ŏ elŏtte az ŏ eliŏue-
telekor.

29 Ha tudgyátoc hogy ŏ igaz,
tudgyátoc, hogy valaki igaſſágot
czelekeſzic, ŏ tŏlle ſzŭletett az.

III. Réſz.

1 LAſſátoc [a] minemŏ ſzerete-
tet adott mi nékŭnc az at-
tya, hogy Iſtennec fiainac hiuat-
taſſunc

k: Mas intes hog ez vilagot ne ſzereſſec. l: Elsŏ oka intesenec. Az Iſtennec és ez vilagnac ſzerelme eggyŭt meg nem maradhat. m: Maſic oka, mert ez vilagi faytalan keuanſagot nē az Iſtentŏl vadnac. n: Harmadic, ez vilag el mulic. o: Eſmet mas intes hogy az igaz tudomanban meg maradgyanac, okat ezet. Mert vtolſo idŏ ez és à Chriſtꝰ tudomanianacſoc ellěſegi vadnac. p: Miuel hogy nagy botrankozas tamadhatot volna abbol hogy az anya ſzent egyháznac kebelebŏl tamadtac vala bŭnŏs tanitoc, annac azert eleit veſzi, és azt mondgya hogy abban meg ne botrãkozzanac, mert noha ŏ kŏzzŭlŏc mentec ki, de nē ŏ kŏzzŭlŏc valoc voltac, és az azert lŏtt hogy meg eſmertetnenec, az ioc à kep mutatoktol. q: Hogy meg ne botrankozzanac abban hogy az hiuec kŏzŏt ſoc kep mutatoc vadnac vigaztallya ŏket hogy ne felljenec. mert miuel hogy mindeneket tudnac, az az, az idueſſegnec tudomanyaban io fundamentomoc vagyon, az Iſten leiket ŏt meg tartatnac Es azt mondgya hogy nem egyebert irta nekic azt à kep mutatoc felŏl. hanem hogy meg eſmernec az hazugokat. r: Meg mondgya kitſoda az hazug, tudni illic az ki tagadgya az Ieſus Chriſtuſt Es inti az hiueket hogy az igaz tudomanban meg maradgyanac.

s: Meg mondgya rŏuid ſummaban mitſoda tudomanrul ſzol, tudni illic az ŏrŏc elet felŏl valo igeretekrec tudomanyarol. t: Vigaztalaſa nac okaert mondgya hogē nem kételkedic ŏ felŏlŏc hogy meg nem maradnanac az tudomanban. Mert az ſzent lelec vagyon bennec, és iol meg tanitattac, annira hogy az mint tanitattac és tanitac nac, meg maradnac. u: Inti eſmet ŏket az tudomanban valo meg maradaſra. x: Ez mondaſſal az kŏuetkezendŏ tudomanra ſzerez vtat. Az Iſten vgy mōd igaz, tehat az ki igaſſagot czelekeſzic Iſtentŏl vagyon

a: Az Apaſtal minec elŏtte irtene az io czelekedetre, annac az fundamentomat veti fel, tudni illic hogy Iſten fiai vagyunc. Noha ez vilag minket nem eſmer, és mi magunkis nem tudgyuc mitſodac leſzŭnc iŏuēdŏbe, az az, minemŏ és mely nagy leſzen az mi melToſagunc.

taſſunc: Azért nem eſmér titeket
ez világ, mert nem eſméri őtet.
2 Szerelmeſim, moſtan Iſten fiai
vagyunc, de meg nem ielent meg
mitſoda léſſünc, tudgyuc pedig
hogj mikor ő meg ielenendic, ha-
ſonlatoſoc léſſüc ő hozzaia, mert
meg láttyuc őtet az mint vagjon.
3 b Valakinec illyen bizodalma
vagyon ő benne, meg tiztittya az
ő magát, miképpen azis tizta.
4 Valaki bünt czelekeſſic, à tör-
uéntis meg rontya: Mert az bün,
az töruénnec meg rontáſa.
5 Es tudgyátoc hogy ő meg ie-
lent, hogy az mi büneinket el ven
ne, és hogy ő benne ninczen bün.
6 Valaki ő benne marad, nem
vétkezic, valaki vétkezic, nem lat
ta őtet, és nem eſmérte őtet.
7 Fiatskaim, ſenki titeket el ne
czallyon, az ki igaſſágot tſeleke-
ſſic, igaz az, miképpen azis igaz.
8 Az ki bünt tſelekeſſic az őr-
dögtől vagyon, mert az ördög e-
leitől fogua vétkezic: Azért ie-
lent meg az Iſtennec fia hogy az
ördögnec tſelekedetit el rontſa.
9 Valaki Iſtentül ſzülettetet,
bünt nem tſelekeſſic, mert annac
magua vagyon abban, ingyen
ſem vetkezhetic, miuel hogy I-
ſtentül ſzülettetett.
10 c Ezen eſmértetnec meg az
Iſtennec fiai, és az ördögnec fiai.
Valaki igaſſágot nem tſelekeſſic
ninczen Iſtentül, és az ki nem ſze-
reti az ő felebaráttyát.

11 Mert ez az izenet mellyet hal
lottatoc eleitől fogua, hogy ſze-
reſsüc egy máſt.
12 Nem úgy mit az Cain, ki az
gonoztól vala, és meg öle az ő at-
tyafiát. Miért öle pedig meg?
Mert az ő tſelekedeti gonoſzoc
valánac, az ő attyafiaé pedig iga-
zac.
13 Ne tſudállyatoc attyámfiai,
ha gyülöl titeket ez világ.
14 Mi tudgyúc hogy az halál-
ból által vitettünc az életre, mert
ſzerettyüc az mi attyánkfiait, az
ki nem ſzereti attyafiát, az halál-
ban marad.
15 Valaki gyülöli az ő attyfiát,
gyilkos, és tudgyátoc, hogy egy
gyilkoſnakis ninczen ő magá-
ban meg maradó öröc élete.
16 d Ezen eſmériüc meg az ſze-
retetet, hogy à (Chriſtus) az ő éle-
tét adta mi éröttünc: Mi nékün-
kis azért adnunc kel à mi életün-
ket az mi attyánkfiaiért.
17 Az kinec pedig vagyon ez
világi gazdagſága, és látandgya
az ő attyfiát ſzükölködni, és be
zárandgya az ő ſziuét az előtt,
mimódon marad meg az Iſten-
nec ſzerelme abban.
18 Fiatskaim, ne ſzereſsüc egy
máſt tſac beſzéddel és njelwel, ha-
nem czelekedettel és valóſággal.
19 e Es ez által eſmériuc meg
hogy mi az igaſſágtól vagyünc,
és ő előtte bátorſágoſocká téſziſüc
az mi ſziueinket.
20 Mert ha minket kárhoztat
az mi ſziuönc, hatalmasb Iſten az
mi ſziuönknél, és túd mindeneket

b: Az ſent életre int, mellynec illyen okait adgya. Előſſer, mert aki hiſzi hog ő Iſten fia, ſentſegre igyekezic. Maſodſor. Mert az bünnel meg rontatic az törueni. Harmadſor mert Chriſtus meg ſabaditott az büntől. Negyedſer. Mert az kinec Iſtennel vagyon reſzeſülkodáſa, igyekezic ſent életre. Oetödſer mert az igaſſagnac czelekedetiből eſmertetünc igazaknac. Hatodſor. Mert az bünnec oka az ördög, nem az Iſten, mel meg tetzic abbol, mert Chriſtus eliött, hogy az ördögnec czelekedetit meg rontſa. Vtolſor, mert az kic vyonnan ſülettec, nem igyekeznec vetkezni.

c El vegezi az elebbi inteſet, és eſmet int az attyafiui ſzeretetre, mely inteſnec okai ezec. Mert az ki felebarattyat ſzereti, bizonyos dolog hogy Iſtentül vagyon. Maſodic, mert Iſten parancſolta hogy egy maſt ſzereſſüc. Harmadic. Mert az atyafiui ſzeretet nilvan valo bizonſaga annac hogy az halalbol az életre vitettöuc. Vtolſo, Mert az ki gyülöli felebarattyat gyilkos az.

d: Arra tanit meg az atyafiai ſzeretnec mennyére kell ki terjedni, és erre az Chriſtus peldaiat hozza. Es arra int hog marhakatis ne kemellyuc felebaratunktol hogy ne lattaſſunc czac niel uel ſzeretni.

e Az attyafiui ſzeretetnec meg is harom ereiet mondgya. Elsö hogy ez altal eſmeriüc meg hogy Iſtentül vagyunc. Maſodic mert az által az mi ſziuönket Iſten elött batorſagoſocka teſzſüc, mert azt mondgya hogy ha az mi ſziuönc minket vadol, az Iſten miuel hogy hatalmasb, inkáb vadol. Harmadic, mert bizodalmunc vagyon hogy valamit Iſtentöl kerünc meg nyerjüc.

21 Szerelmeſim ha az mi ßiuőnc
minket nem vádol,bizodalmunc
vagyon az Iſtennél.
22 Es valamit kérendűnc,el veſ
ßűc ő tőle, mert az ő parantſola-
tit meg tartyuc,és az mellyec né-
ki keduesec azokat czeleked-
gyűc.
23 f Ez azért az ő tudománya,
hogy az ő fiánac, az Ieſus Chri-
ſtuſnac neuében higgyűnc,és ßie-
reſſűc egy máſt, az mint meg pa-
rantſolta mi nékűnc.
24 Mert az ki meg tartya az ő
parantſolatit,ő benne lakozic, az
Iſten viſiontag abban.Ezen eſmé
riűc meg pedig hogy ő mi ben-
nűnc lakozic, tudni illic az ő lel-
kén,mellyet mi nékűnc adott.

f: Be Summallya az kerezteni tudomãt, mellyet kettő bẽ helbeztet. Elößer hogy higgyunc az Ieſus Chriſtusban, maſodßor hogy egy maſt ßereſſűc.

IIII. Réſz.

1 SZerelmeſim, a ne higgyetec
minden léleknec, hanem
meg probállyátoc à lelkeket hogj
ha Iſtentől vadnac. Mert ſoc ha-
mis Prophétác iöttec ez világra.
2 b Erről eſmérietec meg az Iſten
lelkét. Valamely lélec vallya hogj
az Ieſus Chriſtus az teſtbe el iött,
Iſtentűl vagyon.
3 De valamely lélec nem vallya
hogy az Ieſus Chriſtus teſtbe el
iött, Iſtentűl ninczen. Hanem ez
az Antichriſtuſnac amaz lelke,ki-
ről hallottátoc hogy el iőne, és
hogy immár ez világon vólna.
4 c Ti Iſtentől valóc vattoc fi-
atskaim, és meg győztétec őket.
Mert hatalmasb az ki ti bennetec
vagyon,hogy nem az ki ez világ-
ban vagyon.

a: Inti az híueket hogi ne hidgyenec minden tanitoknac, hanẽ meg proballyác azokat ha Iſtentől vadnac.

b: Meg mondgya mitſodán eſmerhetic meg az tanitokat.

c: Ertelme ez, az hamis tanitoktol ne fellyetec, hanem ellene tamadgyatoc, mert az győzedelem kezetekben vagyon, oka ez, mert Iſten vagyon bennetec à ki hatalmasb az ti ellenſegteknél.

5 d Ők ez világból valóc, azért
ez világiakat ßólnac, és ez világ
őket halgattya.
6 Mi Iſtentől valóc vagyunc, àki
eſméri az Iſtent, halgat minket, à
ki nintſen Iſtentől, nẽ halgat min
ket, erről eſmériűc meg az igaſſág
nac lelkét, és à hamiſſágnac lelkét.
7 e Szerelmeſim, ßereſsűc egy
máſt. f Mert az ßeretet Iſtentől
vagyon, g valaki ßereti attyafiát,
Iſtentűl ßületett, és eſméri az I-
ſtent.
8 h Az ki pedig nem ßereti, nem
eſméri az Iſtent, mert az Iſten ße-
retet.
9 i Ebből tettzet meg az Iſten-
nec hozzánc való ßerelme, hogy
amaz ő éggyetlen egy ßülött fiát
el botſátta Iſten ez világra, hogy
éllyűnc ő általa.
10 Ebben vagyon az ßeretet,
nem hogy mi ßerettűc vólna az
Iſtent, hanem hogj ő ßeretett min
ket, és el botſátta az ő fiát, hogy
lenne engeztelő (áldozat) az mi
bűneinkért.
11 Szerelmeſim, ha az Iſten min
ket igyen ßeretett, minékűnkis
egy máſt ßeretnűnc kell.
12 k Az Iſtent ſoha ſenki nem lát
ta, ha egy máſt ßerettyűc az Iſten
mi bennűnc lakozic, l és az ő ße-
reteti mi bennűnc meg tellyeſe-
dett.
13 m Ezen eſmériűc meg hogy
mi ő benne lakozunc és ő mi ben
nűnc, hogy az ő lelkéből adott mi
nékűnc. 14 Mi

d: Okat mondgya, ez vilag mert halgattya az hamis tanitokat. Mert azoc ez vilagiac, és ez vilagiakat ßolnac. Vgyan ott az ő tudomaniat és az Apaſtalokat commendallya.

e: Eſmet az attyafiui ßeretetre indit az mit el kezdett vala à harmadic Capitulomban.

f: Elsö oka az intesnec. Az ßeretet Iſtentöl vagyon.

g: Masodic, az ki ßereti felebarattyat Iſtentöl ßületet, és eſmeri az Iſtent.

h: Harmadic, az ki nem ßereti felebarattyat nem eſmeri az Iſtent az ki ßeretet.

i: Az Iſtennec hozzanc valo ßerelmenec peldaiat hozza elö és abból int minket az attyafiui ßeretetre.

k: Negyedic erösseg, az Iſten noha lathatatlan, de ha egy maſt ßerettyüc Iſten mi bennönc lakozic.

l: Oetedic, az atyafiui ßeretet nyluan valo bizonſaga hogy az Iſten ßeret minket.

m: Az Iſtennec bennönc valo lakaſanac bizonſaga az ßent lelec mi bennönc. Az holott pedig à ßent lelec vagyon ott, vagyon az ßeretet. Tehat à ßeretet az Iſtennec ßent lelec altal valo bennünc lakozaſanac nyluan valo bizonſaga.

14 n Mi pedig láttúc, és bizoń-
ſágot téſzüc arról, hogy az atya
el botſátta az ő fiát, ez világnac
meg tartóiát.
15 o Valaki vallandgya hogy az
Ieſus Iſtennec fia, az Iſten abban
lakozic, és ő is az Iſtenben.
16 p Es mi meg eſmértűc és el
hittűc az Iſtennec hozzánc való
ſzerelmét. Az Iſten ſzeretet, és az
ki az ſzeretetben marad, az Iſten-
ben marad, és az Iſten abban.
17 q Ebben tellyeſedett meg az
ſzeretet mi hozzánc, hogj az itélet
nec napián bizodalmunc légyen:
Mert az minęmő ő, mijs ollya-
noc vagyunc ez világon.
18 Az rőttegés ninczen az ſzere-
tetben, hanem az tellyes ſzeretet
ki rekezti az rőttegéſt: r Mert az
rőttegéſnec gyötrelme vagyon,
s az ki pedig rőtteg, nem tökélle-
tes az ſzeretetben.
19 t Mi ſzerettyűc őtet, mert ő
ſzeretet előſzer minket.
20 Ha valaki azt mondandgya,
ſzeretem az Iſtent, és az ő attya-
fiát gyűlölendi, hazug az: Mert az
ki nem ſzereti az ő felebaráttyát
az kit látott, mimódon ſzeretheti
az Iſtent, az kit nem látott?
21 Es illyen parantſolatot vőt-
tűnc őtőle, hogy az ki ſzereti az
Iſtent, ſzereſſe az ő felebaráttyá-
tis.

n: Miképpen az bennönc lakozo ſzent lelec bizonſaga à bennönc lakozo Iſtennec, azonképpen az Ieſus Chriſtus és az ő el botſataſa.

o: Azt mondgya meg, mi modon oltatunc az Chriſtusba, tudni illic ha ő benne hiſzünc és rula vallaſt teſzünc.

p: Az az, mi el hittűc hogi az Iſten minket ſzeret az Ieſus Chriſtusban, és à mi bennönc lakic, mi viſzont ő benne. Az Iſten pedig ſzeretet. Tehat az ki ſzeretetben Iſten vagyon, abban ſzeretet vagyon.

q: Ertelme ez, innet tetſzic meg az Iſtennec hozzánc valo ſzerelme, hogy ollyanoc vagyunc mint ő, az az, hogy az ſzent életnec altala iegyekezünc ő hozza haſonlatoſoc lenni. Az Iſtennec pedig hozzánc valo ſzerelmentec illyen haſznat mondgya, mert az itelet napiá batorſagoſoc leſzünc, melynec illyen okat adgya Mert az felelem nincſen az ſzeretetben, az az, minec vtanna az Iſten kegyelmet meg koſtoltuc, az hit altal, nem rettegünc az vtan ő tőle. r: Bizonittya hogy ninczen az ſzeretetben retteges. Mert à holott retteges vagyon, gyötrelemis vagyon, de à binec ſziueben ninczen gyötrelem, tehat rettegesis nincczen. s: Az az, az ki retteg, nem bizonyos az Iſten ſzerelmeben. t: Hogy valaki az mi lelkünknec Iſten kegyelmeben valo batorſagat ne tulaidonitſa az mi ſzeretetünknec, mellyel Iſtent és felebaratunkat ſzerettyűc, azt mondgya hogy annac az fundamentoma nem egyeb, hanem Iſten ſzeretet előſzer minket, vgyan ott meg mutattya hogy az Iſtennec ſzerelmetől mellyel ötet ſzerettyűc, el nem ſzakadhat az mi felebarattunkhoz valo ſzeretet.

V. Réſz.

1 a VAlaki hiſzi az Ieſuſt lenni
Chriſtuſnac, az Iſtentűl
ſzűletetett, és valaki ſzereti az ſzű-
lőt, aztis ſzereti az ki attól ſzű-
letett.
2 b Erről eſmériűc meg hogy
mi az Iſtennec fiait ſzerettyűc, ha
mi az Iſtent ſzerettyűc, és az ő pa-
rantſolatit meg tartyűc.
3 Mert ez az Iſteni ſzeretet, hogy
az ő parantſolatit meg tarczuc,
c és az ő parantſolati nem nehe-
zec.
4 Mert valami Iſtentől ſzűlette-
tett, meg győzi ez világot: és ez az
diadalom mely meg győzte ez
világot, tudni illic az ti hitőtec.
5 Kitſoda az az ki meg győzi
ez világot, hanem az ki hiſzi hogj
az Ieſus Iſtennec fia légyen?
6 d Ez az az ki iött viznec és
Vérnec általa, tudni illic az Ieſus
Chriſtus, nem czac az viznec ál-
tala, hanem viznec és vérnec álta-
la, e és az lélec az, az ki bizonſá-
got téſzen arról, hogy az lélec i-
gaſſág.

 7 Mert

a: Azt mutattya meg hogy à Chriſtusban valo hittől el nem ſzakaztathatic az Iſtenhöz és az mi felebaratunkhoz valo ſzeretet. Illyen erőſſege vagyon pedig it az Apaſtalnac. Az ki hiſzen az Ieſus Chriſtusban, az Iſtentől ſzületett. Az Iſtentől ſzülettec ſzeretic Iſtent. Az kic Iſtent ſzeretic, felebarattyokatis ſzeretic. Azert az kic az Ieſus Chriſtusban hiſznec, ſzeretic felebarattyokat.

b: Eſmet azt mutattya meg hogy az Iſtennec és felebaratinknac ſzerelme egy maſtul el nem ſzakadhat, hogy valaki meg ne ctallyon az atyafiui ſzeretetnec neuevel, azt mondgya hogy annac iele az Iſten parantſolatinac meg tartaſa. c: Hogy valaki ne mondana hogy lehetetlen az Iſten törvenyeinec meg tartaſa, azt mondgya hogy azoc nem nehezec. Mert minec vtanna az kegyelemnec lelket vöttűc, az be iria az mi ſziuönkbe az törvent, hogy azt czelekedgyüc, és abba iariunc, az mint itt az Apaſtal mondgya, hogy az Chriſtusban valo hit altal ez vilagot meg győzzüc. d: Az Ieſus Chriſtus meltoſagarul ſzol, és azt mondgya hogy hat do og vagyon mely ő rula bizonſagot teſzen. Az harma mennyei, tudni illic, az atya, ige ſzent lelec. Az harma földi Ver, az az, Chriſtus vere altal ſzerzettetet igaſſagunc. Viz, az az, àmi termeſzetünknec ſzent lelec altal valo meg ſzenteleſe. Az lelken erti vagy azt hitet, vagy az iget. Vagy az Iſten lelkenec bennönc valo bizonſagat. e: Erti az mi lelkünket. Az mi lelkünc bizonſag vgy mond arrul, hogy az lelec igaſſag, az az, hogy az ſzent leleknec az mi fiuſagunkrul valo bizonſaga igaz.

7 Mert hárman vadnac az kic
bizońságot téßnec az menyben:
Atya, Ige, és az ßent Lélec, és ez
három egy. f

f: Az az, vgy teßnec bizonságot mint ha az harom egy tanu volna.

8 Es hárman vadnac az kic bi-
zońságot téßnec ez földön, lélec,
viz, és vér, és ez hármac egyen-
löc az bizońság tételben.

9 Ha az embereknec bizońsá-
gokat be veßiüc, az Istennec bi-
zońság tétele nagyob. Mert ez az
Istennec bizońsag tétele mellyel
bizońságot tött az ö fia felöl.

10 g Az ki hißen az Istennec fiá-
ban, vagyon bizońsága ö magá-
ban. Az ki nem hißen Istennec,
hazuggá tötte azt, mert nem hitt
az bizońság tételnec, mellyet tött
Isten az ö fia felöl.

g: Meg mondgya holot kel a harom földi bizonsagot keresni az vert vizet és lelket, tudni illic mindennec ö magaban. azert mondgya, az ki hißen az fiaba vagyon magaban bizonsaga.

11 Ez pedig az bizońság tétel,
hogj öröc életet adott mi nékünc
az Isten, és ez élet az ö fiában va-
gyon.

12 Az kinél az fiu vagyon, annac
élete vagyon, az kinél ninczen az
fiu, ninczen annac élete.

13 h Ezeket irtam néktec, kic hißi-
tec az Isten fiánac neuében, hogy
tudgyatoc, hogy néktec öröc éle-
tetec vagyon, és hogy hidgyétec
az Isten fiánac neuében.

14 Es ez az Istennél valo bizo-
dalmunc, hogy ö valamit kérünc
az ö akarattya ßerint, minket
meg halgat.

h: Meg mondgya veget, mi vegre irta ez leuelet, hogy tudni illic higgyenec az Iesus Christusban, es mindenketelkedesnelkül, tudgyac hogi öröc ieletec vagyon. Hoszot az bitnec baßnarolis ßol, hogy az által mindent meg nyerunc Istentöl.

15 Hogy ha tudgyuc, hogy ö meg
halgat minket valamit kérünc,
tudgyuc hogy az mellyeket ö töl-
le kértünc, azoc meg vadnac.

16 i Ha valaki látandgya, hogy
az ö felebaráttya vétkezic nem
halálra való bünnel, könörögiön
érötte Istennec, és ád annac életet,
azoknac az kic halálra nem vét-
keztec, vagyon halálra való bün,
nem mondom hogy azért könyö-
rögiön.

i: Az könyörgesröl peldat mond, hogy tudni illic az meg vetkezet felebaratunkert imadkozzunc De nem azert az ki halalra vetkezet, az az az kiben ßent lelec ellen valo bün vagion

17 k Minden hamiſſág bün. De
vagyon olly bün, melly nem ha-
lálra való.

k: Hogy meg mutaßa hogy nem kell vakmeröheppen itelni minden bünröl, azt mondgya hog minden hamisſag bün, de nē minden bün halalra valo.

18 l Tudgyuc hogy valaki Isten-
tül ßülettetett, nem vétkezic, ha-
nem az ki Istentül ßületett, meg
tartya magát, és amaz gonoß
nem illeti azt.

19 Tudgyuc hogy mi Istentül
valóc vagyunc, és hogy mind az
egéß világ gonoßban helhezte-
tett.

l: Azt mondgya hogy az valaztottakba nem esic à halalra valo bün, mert Istentöl ßülettec, és az ördögnec ninczen raytoc hatalma, touabba azt mondgya hogy à hiuec bizonosoc abban hogy Istentöl valoc.

20 m De mi tudgyuc hogy az
Istennec fia el iött, és adott mi né-
künc értelmet hogy meg esmé-
riüc azt az ki igaz: és vagyunc ab-
ban az igazban, az ö fiában az Ie-
sus Christusban, Ez az igaz Isten,
és az öröc élet.

21 n Fiatskaim, óltalmazzátoc
meg magatokat az báluányok-
tól, Amen.

IANOS

m: Meg mondgya honnet vöttüc ez meltosagot, tudni illic mert Isten el botsata az ö fiat, és adot nekünc ertelmet, hog az ö fiat meg esmeriüc. Ki bizony Isten és eröc elet. n. Ha Istentöl valoc vagyunc, tehat az baluant el tauoztattyuc.